

Statute 733

The Endings of Collects Amendment Statute, 2018

Whereas, the General Synod/Te Hīnota Whānui adopted resolutions to strengthen the Trinitarian endings for collects and it is desirable to provide suitable forms, and

Whereas, General Synod/Te Hīnota Whānui 2016 passed Statute 724 providing for some alternative collect endings to replace those on page 549 of *A New Zealand Prayer Book He Karakia Mihinare o Aotearoa*, and

Whereas, the Common Life Liturgical Commission received feedback in the Assent process that the current collect endings were still valued and deserved to be retained alongside alternative provisions, and

Whereas, the current collect endings, as revised, and the proposed collect endings have all been translated into Te Reo Māori, and

Whereas, the Common Life Liturgical Commission propose that Statute 724 not be Confirmed, but be replaced with the following provision,

The General Synod/te Hīnota Whānui enacts as follows:

- 1. Title.** The title of this Statute is *The Endings of Collects Amendment Statute, 2018*.
- 2. Purpose.** To strengthen the Trinitarian endings for collects by providing suitable forms, but also to retain some gender-inclusive endings.
- 3.** The provisions on page 549 of *A New Zealand Prayer Book He Karakia Mihinare o Aotearoa* are amended by the removal of all the words on that page and the substitution of the following words:

Concerning Sentences, Prayers and Readings for the Church's Year

The minister chooses one, or more, of the Collects set down for the Day for use in the service, and selects the Sentence, Psalms, and Set Readings from pages 550-723, or selects the alternatives set down in A Prayer Book for Australia, or in Revised Common Lectionary Prayers.

At the end of a Collect, when needed, the minister may add or substitute one of the following

Hear this prayer for your love's sake. **Amen.**
Whakarongo ki tēnei inoi i runga i tōu aroha. **Āmine.**

Or Praise to you our God; you answer prayer. **Amen.**
He whakamoemiti ki a koe, e tō mātou Atua; whakamana ēnei inoi. **Āmine.**

Or This we ask through Christ our Mediator/ Saviour/
Redeemer/ Lord/ Companion/ eternal source of Peace/
Guide/ Refuge/ Friend/ Strength. Amen.

E ĩnoi ai mātou i roto i a te Karaiti tō mātou
Kaitakawaenga/Kaiwhakaora/Kaihoko/Ariki/Hoa aroha/pūtake o te
Rangimārie/Kaiwhakaatu/Hoa pūmau/Kaha. **Āmine.**

Or, for a Trinitarian ending

Through Jesus Christ our Liberator,
who is alive and reigns with you,
in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Ko ĩhu Karaiti tō mātou Kaiwhakaora,
e ora ana, e kīngi tahi ana me koe,
i te kotahitanga o te Wairua Tapu,
kotahi anō Atua, ināianeī, ā, mō ake tonu atu. **Āmine.**

or, if the Collect is addressed to the second person of the Trinity

For you are alive and reign with the Father
in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Tēnā koe rā e ora ana, e kīngi tahi ana me te Matua
i te kotahitanga o te Wairua Tapu,
kotahi anō Atua, ināianeī, ā, mō ake tonu atu. **Āmine.**

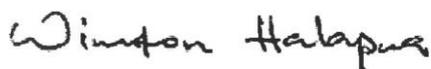
or, if the Collect is addressed to the third person of the Trinity

With the Father and the Son,
you live and reign,
one God, now and for ever. **Amen.**

Ko koe me te Matua me te Tama,
e ora ana, e kīngi tahi ana
kotahi anō Atua, ināianeī, ā mō ake tonu atu. **Āmine.**

- 4. Process.** Clause 3 of this Statute is the adoption of a specific proposal in terms of Part B, Clause 6(a) of the Constitution/te Pouhere, and Section 4(a) of the Church of England Empowering Act 1928, and shall be made known to Te Runanganui o Te Pihopatanga o Aotearoa, the Synod of the Diocese of Polynesia, and the several Diocesan Synods in New Zealand.

We certify that this Statute was passed by the General Synod/ te Hīnota Whānui on 8 May 2018. As witnessed by our hands on 13 June 2018.



W Halapua
Primate and Archbishop



P Richardson
Primate and Archbishop



D Tamihere
Primate and Archbishop